3

# *LEOPOLDO DE LUIS, EDITOR HERNANDIANO*

César Moreno Díaz

Quienes participan en este curso deberían leer, si todavía no lo han hecho, un artículo publicado en *El País* el 17 de julio de 1986, cuando se recordaban 50 años del comienzo de la guerra civil. Su título "La juventud de 1936", y su autor Leopoldo de Luis. Se habla en él de unos jóvenes, de una guerra, de fusiles: "*el día de mi bautismo de fuego los silbidos de los proyectiles me parecieron pájaros*". Y, con todo: "*estaba tan bonita aquella mañana del reciente otoño*". Otro poeta, admirado por éste, ya lo había dicho de parecida manera: "*Me voy a cumplir los años al fuego que me requiere*". De lo que sucedió en aquella guerra, o si se quiere en todas, da dos ejemplos el poeta cordobés: "*es como un ave, una de cuyas alas se remonta al cielo del entusiasmo – puede verse en "Viento del pueblo" – en tanto que la otra se abate hacia el suelo del dolor – puede verse en "El hombre acecha"*". Léanlo, pues aquí tan sólo uno dará algunas pistas de lector, como de manera tan magistral hacía Leopoldo de Luis en sus trabajos dedicados a Machado, Aleixandre, León Felipe... o a Miguel Hernández. Si acaso estas notas desordenadas sirven a alguien, como a mí me sirvieron las suyas, mucho más ordenadas, este viaje habrá merecido la pena.

En la exposición dedicada a Leopoldo de Luis por el Instituto Cervantes en 2018, pudimos contemplar el ejemplar que, de la *Segunda Antología poética, 1898-1918* de Juan Ramón Jiménez, editado en Madrid por Espasa-Calpe en 1933, el poeta llevó consigo en su petate durante la guerra y tiempo de presidio. Se recordará, asímismo, aquella carta del oriolano a Juan Ramón, en la que le decía "*Venerado poeta ...* (y sobre este mismo libro) *créalo ya he leído cincuenta veces*". Siempre nos hemos preguntado de dónde sacaba Miguel Hernández sus lecturas, de dónde habría sacado el oriolano este libro. Ahora hemos sabido que este ejemplar fue tomado en préstamo de la Biblioteca Pública de Orihuela, como lo demuestra el sello de la misma en una de las páginas del índice.

Hace no mucho leía con atención las pocas cartas cruzadas entre el inagotable Max Aub y el tantas veces necesario, "*fino, inteligente*", Dionisio Ridruejo, editado por el Instituto Cervantes en su colección *Los galeotes*, "*Vueltas sin regreso*". 20 años después del final de la guerra civil, en abril de 1958, Max Aub le escribe a Dionisio: "*... confesiones como la suya. Respiramos mejor... Dentro de nada hará 20 años que nos echasteis de España, toda una vida ... Para tanto mal no hay perdón, sólo olvido y vida nueva... hemos sido enemigos en todo, menos en poesía.*"

Para esta ponencia hemos acudido, fundamentalmente, a dos fuentes documentales:

En primer lugar, a las cartas enviadas por Leopoldo de Luis a Josefina Manresa, recién abiertas desde el portal del *Legado Miguel Hernández* en Jaén, y es lástima que todavía no dispongamos de acceso a los fondos de Leopoldo de Luis, depositados por su familia en la *Fundación Jorge Guillén* en Valladolid: cuánta delicadeza, qué amistad tan sincera, qué conmovedoras cartas, cuánto respeto había y qué tanto bueno nos dicen de quien las escribía. Qué paciencia, cuántas emociones y esperanzas compartidas tras una guerra civil que determinó, y de qué manera, las vidas de ambos en el país en el que decidieron seguir viviendo. Ha sido como abrir una puerta a la revelación. Cómo entenderemos ahora todos esos libros del poeta oriolano editados tan pulcramente por el poeta Leopoldo de Luis. Todo queda con esas cartas mucho más claro.

Hemos acudido, en segundo lugar, a los expedientes de censura de los libros hernandianos de los que aquí algo se dirá, papeles a los que hemos tenido acceso gracias a las buenas manos del director de la *Fundación Cultural Miguel Hernández*, Aitor Larrabide, dejándonos esa primicia como

anticipo del *trabajo gustoso* que están preparando bajo el título de *Miguel Hernández y la censura.*

Miguel Hernández, como tantos otros, ya hace años que entró por derecho propio en las Universidades, hoy mismo hablamos desde la que lleva su nombre. En *Llamo a los poetas* anticipaba: "*Ya sé que en estos sitios tiritará mañana mi corazón helado en varios tomos ... Abandonemos la solemnidad ... Vamos a hablar del día, de la emoción del día*", versos del oriolano que forman parte de uno de sus libros por el que Leopoldo de Luis sentía predilección.

"*Hablaremos de las cosas del mundo*", y algo diremos de este hombre discreto y bueno, en el verdadero sentido de la palabra, cuyas facetas de ensayista, editor literario, crítico, antólogo o escritor en revistas ocultó su verdadera faceta como poeta. Testigo de toda una época y de una generación española marcada por la guerra y el exilio.

Del texto escrito por Jorge Urrutia para el catálogo *Leopoldo de Luis, poeta de un tiempo sombrío*, "*Dos o tres cosas que sé de él*", entresacamos el emotivo relato en el que un visitante se acerca al tanatorio donde se está diciendo adiós a Leopoldo de Luis. El visitante se acerca al autor del texto y le indica que desearía quedarse a solas frente a Leopoldo de Luis, "*permaneció varios minutos hablando en silencio con el cadáver de Leopoldo*". Este visitante silencioso es el mismo que lo había saludado en su libro *La noche que llegué al Café Gijón*, de este modo: "*Leopoldo de Luis –el mínimo y dulce Leopoldo de Luis, se llegó a decir en la tertulia– era de ojos pequeños y maliciosos, nariz grande, boca inexistente, rostro un poco rojizo, fácilmente alegrado y subido de color por la risa, y venía de sus oficinas de seguros lleno de versos, de cultura, de conversación, de chistes malos y poemas buenos. Escribía una poesía en la música de Miguel Hernández, hecha de humanidad y socialismo, con gran sentido del verso, gran ductilidad lírica y una melodía grata y honda, monótona y cierta que daba gran calidad a todo lo suyo*". Sin duda, era Francisco Umbral. Por la biografía, no autorizada, de Anna Caballé, Leopoldo de Luis, un año antes de su muerte, supo de manera cierta que Francisco Umbral era su hermano. Ana María Pérez Martínez había sido secretaria de Alejandro Urrutia en Valladolid, y de cuya relación nació Francisco Umbral.

En "*Cómo conocí a Miguel Hernández: notas para el recuerdo*" y en otros textos memorialísticos encontrará el interesado los datos de aquel

deslumbramiento nacido en la primavera de 1937 de Leopoldo de Luis hacia Miguel Hernández. A él le debemos en gran medida buena parte de la recuperación, en la árida posguerra, de Miguel Hernández, mientras colaboraba en casi todas las revistas literarias entre 1940 y 1980, siendo el autor de aquella canónica *Antología de la poesía social española* (Alfaguara, 1965), y poeta social *lui même*.

Dejó escrito que "*Miguel Hernández... debería haber heredado el reino de la poesía de la generación del 27*" o que "*De un poeta como él, se puede decir siempre una primera palabra, pero no se puede nunca decir la última*".

No es posible abordar con todo detalle, en el tiempo que se nos concede para esta ponencia, la labor hernandiana realizada por Leopoldo de Luis, y es verdad que alguien debería recopilar todos los artículos dispersos en el tiempo, en tantísimos periódicos y revistas, que él redactó. Algunos de ellos fueron recogidos en la *Poesía aprendida* y otros en su *Aproximaciones a la obra de Miguel Hernández*. Habría que acudir, como quedó dicho, tanto al Legado de Miguel Hernández depositado en Jaén, como al de Leopoldo de Luis depositado en Valladolid.

## ENTRANDO EN FUEGO (1948): *RAÍZ*

Sabemos, por la cronología realizada por Elsa Urrutia Navarro para la mencionada exposición del Instituto Cervantes, que Leopoldo de Luis regresa a Madrid en marzo de 1944, trabajando en diversos empleos. Sabemos que comienza a participar en la tertulia del Café Gijón con Enrique Azcoaga, quien le presenta, entre otros, a José García Nieto y a Camilo José Cela, lo que le posibilitará publicar en *Poesía Española* y en los celianos *Papeles de Son Armadans*. En 1946 comienza a editar la colección poética *Mensajes*, en donde publica su primer libro *Alba del hijo*. Asímismo, en la barcelonesa *Entregas de Poesía*, publica la plaquette *Laurel*, dedicada a su cuñado, el también poeta José Luis Gallego.

La posible publicación en dos revistas de Madrid de algunos poemas inéditos de Miguel Hernández, en *Punto*: boletín literario y artístico de la madrileña Librería Clan, dirigida por Tomás Seral y Casas, y en la revista *Raíz*, editada por estudiantes de la Universidad de Madrid y dirigida por Juan Guerrero Zamora, motiva que Vicente Aleixandre se dirija por carta a Josefina Manresa el 6 de noviembre de 1948:

*... una de las dos revistas, la llamada "Raíz", que es de estudiantes, resulta que no quería un poema si no dos de Miguel, y que no puede dar más de trescientas pesetas. A mí me parece que si autoriza usted dos poemas no deben ser de los que Miguel escribió últimamente en la cárcel. Le van a escribir a usted (le escribirá Leopoldo Urrutia de Luis) pidiéndole autorización, y en mi opinión, cuando usted le conteste, debe decirle que autoriza publiquen dos poemas, pero que no sea ninguno de los que Miguel escribió últimamente en la cárcel ... hay que ahorrarlos todo lo posible ...*

No puedo dejar de transcribir para que la vean casi la totalidad de la carta de Leopoldo Urrutia de Luis a Josefina Manresa, de fecha 18 de noviembre de 1948:

*Distinguida señora: me permito dirigirme a Vd., para exponerle el siguiente asunto.*

*Fuí, en Alicante y en Madrid, buen amigo del llorado Miguel –su esposo– , y guardo culto de admiración y cariño a su memoria. Soy, asímismo, amigo del poeta Vicente Aleixandre, con el que he hablado de lo que voy a indicarle, y al que he ayudado en la reciente obtención de copias y envíos a Buenos Aires de la obra inédita de Miguel. Pues bien, señora, se trata de que la revista RAÍZ, publicada por alumnos de la Facultad de Filosofía y Letras de Madrid, quisiera dedicar las dos páginas centrales de su próximo número como homenaje a la figura poética del inolvidable Miguel. Esta revista, está dirigida por un joven poeta: Juan Guerrero Zamora, y yo, indirectamente, tengo cierta participación en su dirección. Como antiguo amigo de Miguel, le escribo esta carta, en nombre también del citado director de la revista, para obtener su autorización, a fin de incluir en la aludida página dos poemas inéditos, que podrían ser "Después del amor" y otro que comienza "Boca que arrastra mi boca" y que no tiene título, más uno sacado del libro "Viento del pueblo"... Sépame, señora, devoto admirador de su inolvidable esposo, y cuénteme entre sus attos. s.s.y amigos... Leopoldo Urrutia de Luis.*

Josefina Manresa conocía que Leopoldo de Luis había participado copiando desinteresadamente poemas para la prevista edición de Losada. En carta de Vicente Aleixandre a Josefina Manresa del 30 de agosto de 1948, le dice:

*... escribo a Leopoldo de Luis, que es el amigo a quien al venirme a Miraflores de la Sierra dejé encargado de copiar lo que quedaba de Miguel y de mandárselo a don Gonzalo Losada, que es el editor ...*

En marcha ya la edición de la *Obra escogida* de Aguilar, en carta de de Vicente Aleixandre a Josefina Manresa del 22 de diciembre de 1950, le dice:

> *... cuando me mandó usted el contrato procedí a escoger y ordenar toda la obra de Miguel. Ha sido una labor detenidísima, pues se trataba de, primero, seleccionar todos los poemas que tuvieran algún valor y que fueran publicables en España, y segundo, de hacer una clasificación de estos poemas por períodos y libros posibles. Luego había que copiar a máquina todo para entregarlo. En todo esto el auxilio de Leopoldo de Luis me ha sido valiosísimo. El trabajo era enorme, y además la mecanógrafa, dependiente de Leopoldo, la ha pagado él, y el papel lo mismo. El no ha querido que se le reembolse nada, y eso que, pagado esto a precio normal, hubiera sido un desembolso de importancia. Lo único que ha pedido es el gusto de que Vd. le regale un ejemplar de las obras escogidas de Miguel de los que le dé el editor. Yo le he dicho que sí en nombre de usted y que tanto usted como yo le agradecíamos toda la ayuda que ha prestado ...*

Así, en una nueva carta del 30 de diciembre de 1948 y refiriéndose a Juan Guerrero Zamora:

> *... quería por 300 pesetas dos poemas últimos y eso no puede ser. No se preocupe usted por Leopoldo de Luis, aunque él le escribió a usted no es cosa suya y por lo tanto no es que no le complazca usted a él ...*

Por fín, en el número 5 de *Raíz* (junio 1949) y en su página 1 figuraba el poema "Antes del odio", con una nota en la que se indicaba que era rigurosamente inédito y que pertenecía al *Cancionero y romancero de ausencias*. Carlos Bousoño, dedicaría a este poema un excelente artículo en 1960, en los *Cuadernos de Ágora*, editados por Concha Lagos. Además, la revista comenzó a editar libros, uno de ellos fue la segunda edición de *Ámbito*, de Vicente Aleixandre (número 4, 1950). Curiosamente en la solapa de este libro se anunciaba en preparación y como volúmen 5° una *Antología*, con homenaje al autor, del propio Miguel Hernández. No sabemos si en la preparación del proyecto de esta *no nacida* edición colaboraba Leopoldo de Luis.

La revista editó 6 números entre mayo de 1948 y noviembre de 1949. Leopoldo de Luis, como en tantas revistas de nuestra posguerra, participó de manera activa, con poemas publicados o con reseñas de libros. Figuraban junto a él, como colaboradores, Vicente Aleixandre, Enrique Azcoaga, José Hierro, Carmen Conde, José Luis Cano, Germán Bleiberg,

Gerardo Diego, Ricardo Molina, Pablo García Baena, Gabriel Celaya, Blas de Otero, Juan Gil-Albert.

## *Los Papeles de Son Armadans* de Cela

Leopoldo de Luis colaborará desde sus inicios en esta magnífica revista celiana. Así, y a partir del Legado Miguel Hernández en Jaén, hemos podido reconstruir la edición en la revista de "Dos páginas inéditas de Miguel Hernández", en la que participó Leopoldo de Luis:

Carta de Vicente Aleixandre a Josefina Manresa, Madrid, de 6 de junio de 1960, le indica:

> *... Camilo José Cela, director de la revista "Papeles de Son Armadans" se propone publicar en un número de su revista un poema de Miguel que tiene Cossío entre sus papeles y que es un poema que le regaló Miguel. Cossío cree que el poema está inédito y Cela para que tú obtengas un beneficio va a recoger entre los amigos unas cantidades, añadiendo además 500 ptas. En total cree recibirás 1000 pesetas o más, sólo por publicar el poema (que no es largo) dentro de la revista. A mí me parece bien, pues quedan, como es natural, todos tus derechos a salvo para incluir el poema en libro y todo lo demás. Si se pueden sacar más de 1000 pesetas el te lo enviará todo. Esta revista no paga generalmente, pero por ser para tí hace una excepción, y creo que te conviene. Este poema no lo tiene más que Cossío, según dice éste, y de él depende que se publique. Si te parece bien, como supongo, ponme una líneas para que yo se lo pueda comunicar a Cela, que ha quedado en esperar ...*

Carta de María de Gracia Ifach a Josefina Manresa, Valencia, 27 de julio de 1960:

> *... Me entero por Miguel que Cossío ha enviado a una revista ("Papeles de Son Armadans", muy buena publicación) un poema inédito de Miguel, y te lo iban a pagar. ¿Cuánto te dan y qué extensión tiene? Ya se que es algo de toros. No sabes cómo me gustaría hablar contigo ...*

Carta de Vicente Aleixandre a Josefina Manresa, Madrid, 1 de diciembre de 1960:

> *... El otro día me dijo Cela que el poema inédito de Miguel se publicaría en cuanto se lo diese Cossío. Este no estaba aquí, y si lo tiene en Madrid y lo da a la revista, recibirá Vd. una cantidad muy apreciable al publicarse en la revista. Pasará mucho de las mil pesetas según me aseguró Cela. Será una buena sorpresa para Vd ...*

Carta de Vicente Aleixandre a Josefina Manresa, Madrid, 3 de febrero de 1961:

> *... Ayer pude hablar con Cossío. El poema de Miguel lo tiene, pero no sabe dónde lo metió ; se le ha traspapelado no hace mucho y cuando lo encuentre se lo mandará a Cela. No creo necesites por ahora escribirle, pues ya sabes estas noticias. En cuanto lo tenga aparecerá en la revista y tú tendrás el texto y las pesetas. Lo que es menester es que lo encuentre ...*

Carta de Vicente Aleixandre a Josefina Manresa, Madrid, 12 de junio de 1961:

> *... Cossío está en su casa de Tudanca, en Santander, y no volverá por Madrid hasta noviembre seguramente. Creo que puedes escribirle preguntándole si mandó a Cela el poema. Dile que te interesa, por el texto mismo del poema inédito y por la cantidad que Cela tiene preparada para tí por la publicación del poema ...*

Ya, por fín, en carta de Leopoldo de Luis a Josefina Manresa, Madrid, 4 de julio de 1961:

> *Mi estimada amiga: la revista "Papeles de Son Armadans" que dirige en Palma de Mallorca Camilo José Cela, tenía el proyecto de rendir un homenaje a Miguel con motivo del aniversario de octubre pasado. De momento, se limitó a publicar el poema mío que ya mandé a usted en su día, pero queda pendiente otra cosa que no ha podido realizarse hasta hoy. La idea es publicar un poema inédito de Miguel dándolo luego en una separata adquirida por suscripción entre un número limitado de amigos. El importe íntegro se le abonaría a usted como derechos por la publicación del poema. Ya está hecho todo y en poder de la administración de la revista existe en este momento una cierta cantidad (unos pocos miles de pesetas) para darles el destino propuesto. Ahora bien, sería necesario disponer del poema y el Director de la revista me encarga que haga esta gestión para que usted nos proporcione alguna cosa. Si es un manuscrito, podríamos hacer una fotocopia y reproducirlo en facsímil –volviendo el manuscrito a su poder– naturalmente. De ser así,*

*yo me encargaría personalmente de obtener la copia fotográfica, para mayor seguridad y el original no saldría de mis manos. Quiero añadirle que esto lo conoce y aprueba Vicente Aleixandre, al que ya sabe usted que me une una gran amistad. Tanto por rendir un nuevo tributo de admiración y recuerdo a nuestro querido Miguel, como por tener la satisfacción de compensar a usted los derechos del poema mediante una suma de cierta consideración –aunque todo dinero sea siempre mezquino canje para la poesía, y más para la de Miguel–, deseo vivamente que pueda atender esta petición de "Papeles de Son Armadans" y encuentre algún poema disponible. Quedo pendiente de sus amables noticias y con recuerdos para su hijo le envío mis afectuosos y sinceros saludos de amistad.*

Carta de Vicente Aleixandre a Josefina Manresa, Madrid, 5 de julio de 1961:

*... El dinero que te iba a dar la revista "Papeles de Son Armadans" por el poema que tenía Cossío, han pensado dártelo como derechos de un texto inédito, si se lo das. Yo creo te conviene, pues serían unos pocos miles de pesetas: mucho dinero para lo que se paga. Leopoldo de Luis te ha escrito sobre esto ; él es buena persona y de fiar ...*

Carta, certificada, de Leopoldo de Luis a Josefina Manresa, Madrid, 23 de julio de 1961:

*Mi estimada amiga: Le agradezco mucho que atendiera mi petición, hecha por encargo de "Papeles de Son Armadans". Me parece muy bien lo que me manda. El poema, aunque sea inédito, yo lo recuerdo. Tal vez lo leí aun en vida de Miguel o bien cuando se enviaron, hace muchos años, los primeros originales a Losada, con destino a las obras completas. En fín, es igual. El caso es que se trata de una hermosa canción. El trabajo en prosa, en efecto, es muy juvenil. Pero tiene un valor histórico, como todo lo de Miguel hoy. De manera que le he pasado ambas cosas a Camilo José Cela, y la tendré a usted al corriente de su publicación en el momento oportuno. Le devuelvo con esta carta la cuartilla manuscrita. Hasta pronto y con saludos para su hijo, recíbalos usted de su atento amigo y s.s. Leopoldo de Luis.*

Carta de María de Gracia Ifach a Josefina Manresa, Valencia, 26 de julio de 1961:

*... Estoy en comunicación con L. de Luis. Parece ser que no es un nº homenaje lo que la revista Son Armadans le dedica a Miguel, sino una página o más, con cosas suyas, que luego publicarán en tirada aparte (como un cuadernito o folleto) lo que se adquiere entre los suscriptores y*

*este importe de lo que se recaude es lo que destinan para tí. No es un nº homenaje pero sí un homenaje muy valioso. Yo he pensado, si te parece bien y puesto que De Luis te pide más original, ofrecer unos 8 aforismos o pensamientos, del estilo de los que publicó Ínsula y Ágora, pues los entresaqué de los originales que te he devuelto, es decir de borradores suyos. Contéstame a esto. Es con intención de que vaya más completo y dé más calidad a la Separata ...*

Carta de María de Gracia Ifach a Josefina Manresa, Valencia, 2 de agosto de 1961:

*... Dices, Josefina, de dar a "Son Armadans" la foto inédita de Miguel. Yo opino que no, que debes reservarla pues es la única que queda. Dime lo que te parezca...*

Carta de María de Gracia Ifach a Josefina Manresa, Madrid, 2 de octubre de 1961:

*... El poema "Tu puerta no tiene casa" no se envió a Losada porque creí lo tenía ya. Así me lo dijo Leopoldo de Luis, como también el poema "Alba de hachas" (que yo copié en tu casa el verano pasado), y no los incluyeron. Es una de las cosas que tengo que decirle a Losada, y más sabiendo que va a publicarse la obra en tres tomos para la Contemporánea. No sabíamos nada... L. de Luis me dijo que la censura había prohibido la nota crítica que él escribió sobre la obra completa para Son Armadans ; al final la han publicado con algunos cortes ... Aún no sabe nada del pequeño homenaje que dijeron le harían a Miguel ...*

Carta de Vicente Aleixandre a Josefina Manresa, Madrid, 11 de diciembre de 1961:

*... No hay nuevas noticias del poema. Por lo menos Cossío no lo había encontrado hace un mes. Ya te tendré al corriente cuando sepa algo nuevo. En cuanto al poema que tú mandaste todo está en orden y no creo tarden mucho. En el último número de "Papeles" L. de Luis publica un artículo sobre Miguel. Él te lo habrá mandado...*

Carta de Sergio Vilar, Secretario de Redacción de *Papeles de Son Armadans* a Josefina Manresa, Palma de Mallorca, 20 de diciembre de 1961:

*Distinguida señora: Un grupo de admiradores de su egregio esposo (q.e.p.d.) agrupados por PAPELES DE SON ARMADANS, hemos querido rendir un nuevo homenaje póstumo al gran poeta. Para ello hemos publicado en esta revista literaria las dos páginas inéditas que usted tuvo la gentileza de facilitar a Leopoldo de Luis para nuestra publicación. Mucho se lo agradecemos, y en prueba de ello y de nuestro culto*

*por el hombre desaparecido, hemos reunido entre todos la cantidad de 6.000 /SEIS MIL) pesetas que con esta misma fecha le enviamos por giro postal n.º 776. Por correo aparte también nos complacemos en enviarle un ejemplar de PAPELES DE SON ARMADANS, donde aparecen dichos textos y en los que se hace referencia a usted. Esperamos haberla complacido y le rogamos nos tenga, en nombre de esta revista, en el de los amigos y en el mío propio, como amigos afectísimos, fdo.: Sergio Vilar Secretario de Redacción.*

Carta de Vicente Aleixandre a Josefina Manresa, Madrid, 29 de diciembre de 1961:

*... Me alegro recibieras las pesetas de la revista "Papeles" y hoy mismo hablaré con Leopoldo de Luis para que éste le haga llegar a Cela tu agradecimiento. No te preocupes por ello, pues sabrán que no puedes escribir ...*

Efectivamente esas "Dos páginas inéditas de Miguel Hernández", con nota de Leopoldo de Luis se publicaron en los *Papeles de Son Armadans*, la revista mensual dirigida por Camilo José Cela, en su número LXIX, diciembre 1961, entre las páginas 339-344, y en la sección "El hondero". Contenía los textos "Mi concepto del poema: (Pregunta y respuesta del lector y del poeta)" y "Tu puerta no tiene casa".

Se editó, además, una separata que contenía la siguiente nota:

*De estas dos páginas inéditas de Miguel Hernández se ha hecho la presente tirada aparte de 60 ejemplares, destinados a los 51 amigos que se citan: ... Las 6.000 pts. recaudadas fueron remitidas a doña Josefina Manresa, viuda de Hernández, por giro postal n.º 776, impuesto por PAPELES DE SON ARMADANS en Palma de Mallorca, el 20 de diciembre de 1961.*

## LA EDICIÓN DE LOS *POEMAS DE AMOR* (ALFAGUARA, 1969)

En el Archivo General de la Administración, dentro del fondo Ministerio de Información y Turismo-Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos-Sección de Ordenación Editorial, figura el expediente número 6982-68 de Consulta Voluntaria, prevista en el artículo 4º de la Ley de Prensa e Imprenta de 1966, incoado tras la presentación el 17 de agosto de 1968 por Jorge Cela Trulock, con domicilio en Madrid, calle Orense número 35 y en representación de la Editorial Alfaguara, inscri-

ta en el Registro de Empresas Editoriales con el número 164 y solicitando la consulta voluntaria de la obra *Poemas de amor de Miguel Hernández*, en volumen de 103 páginas, formato de 21'5 X 26 cm. y una tirada de 1.000 ejemplares en la Colección Amans Amens y precio estimado de venta de 700 pesetas.

Desconocemos el motivo por el que el libro pasó, en el mismo departamento, por las manos de dos "*lectores*", los números 12, a quien pasa con fecha 26 de agosto de 1968, y 41, a quien pasa con fecha 19 de agosto de 1968, que emitieron sus respectivos informes con fechas 5 de septiembre y 22 de agosto de 1968.

Informe y otras observaciones del Lector n. 12, 22 de agosto de 1968:

*(R) El libro consta de una introducción de Leopoldo de Luis, explicando las características del poeta, continúa una antología de poemas de Miguel Hernández sobre temas amorosos. La selección no incluye solo poemas de relación intersexual, comprende también otros temas de amor incluida la amistad.*

*La poesía de Miguel Hernández es bien conocida y no es preciso comentario sobre su naturaleza y orientación. La crítica y valoración de este poeta alicantino está hecha hace mucho tiempo.*

*No ofrece mucha dificultad el libro pues la selección ha procurado evitar temas difíciles, no obstante se aprecian algunos puntos a señalar: en la pag. 7 la introducción hace una comparación con cita de Engels sobre el sexo y la propiedad privada, no muy importante; en la 10 dice que el amor sexual está estigmatizado por la Iglesia lo que puede inducir a error. Ya en la antología hay que citar: Poemas sobre el amor que parece escrito ya en la cárcel (pág. 28 y 29). Canción del esposo soldado (pág. 59 y 60). Diálogo entre Pedro y Ana (pág. 63). Salvo esto no demasiado importante es un libro PUBLICABLE. Madrid, 22 de Agosto de 1968. La nota 23 en la pág. 101 falta.*

Informe y otras observaciones del Lector n. 41, 5 de septiembre de 1968:

*Antología de la poesía amorosa de Miguel Hernández preparada por el también poeta Leopoldo de Luis: Su introducción tiene interés literario y ninguna significación política. Incluso en la selección de textos*

*ha sabido evitar lo que pudiara ser discutible desde el punto de vista de la Administración. Así, el principal libro de poesía bélica de Miguel Hernández – Viento del pueblo – es utilizado sólo en poemas que no ofrecen dudas en cuanto a su intencionalidad puramente amorosa. Y Miguel Hernández, hasta cuando ha de aludir a su prisión y enfermedad de la posguerra, lo hace en el gran poeta que fue: trascendiendo, sublimando sus sentimientos en poesía, sin rencor para nadie. En consecuencia, la edición puede ser admitida sin el menor reparo. AUTORIZADO. Madrid, 5 de Septiembre de 1968. El lector.*

Con fecha 6 de septiembre de 1968 en la Resolución se indica, por parte del Director General de Cultura Popular y Espectáculos que:

*VISTOS el informe del Negociado de Lectorado, las disposiciones vigentes y las normas comunicadas por la Superioridad, esta Sección estima que la obra a la que se refiere este expediente puede ser AUTORIZADA. Con esa misma fecha se pasa contestación a la editorial ALFAGUARA indicándole que se le comunica que no se encuentra inconveniente para su edición, de la que deberá, en su día, constituir el depósito previo exigido por la vigente Ley de Prensa e Imprenta.*

Ya, por último el 14 de octubre de 1969, a las 11'25 horas, Jorge Cela Trulock, en representación de Alfaguara depositó los seis ejemplares que exige el artículo 12 de la Ley de Prensa e Imprenta, dando el volumen 161 páginas de formato 21 X 26'5 y precio de venta de 800 pesetas.

Una resolución final de fecha 16 de octubre de 1969 daba por cumplidos los requisitos del Depósito previo a la difusión que exigía el artículo 12 de la Ley de Prensa e Imprenta.

El colofón nos dice: "*Este volumen de la colección AMANS AMENS se terminó de imprimir en los talleres de la EDITORIAL CASAL I VALL de Andorra la Vella bajo la dirección de JAUME PLA el día 20 de mayo de 1969*".

Así como la justificación de la tirada: "*De estos Poemas de amor de Miguel Hernández se han tirado mil sesenta y cuatro ejemplares*". Así, de este volumen de 161 páginas, encuadernado en arpillera con lomo de pergamino además de los mil ejemplares numerados del 1 al 1000, sobre papel alisado, con las dos puntas secas impresas sobre papel de hilo con la filigrana del gallito y de la editorial, para la colección "Amans Amens", se tiraron sesenta y cuatro para la colección "El Gallo de la Torre" los siguientes sobre papel de hilo fabricado exprofeso por Guarro Casas, S.A., con la doble filigrana de la editorial y del gallito:

- Un ejemplar único con los dibujos originales de las dos puntas secas, el cobre de la ilustración y una prueba de cada uno de los grabados en sanguina y otra tirada con las planchas inutilizadas (lo que impide su posterior reimpresión y, por tanto, que más adelante puedan ponerse en circulación más ejemplares que los originalmente impresos). Todas las pruebas de los grabados, en estos ejemplares y en los que se mencionan a continuación, iban acompañados de la firma del grabador.

- Diez ejemplares (numerados 1-10) con una prueba de los grabados en sanguina y otra con las planchas inutilizadas.

- Cuarenta y tres ejemplares (numerados 11 al 53).

- Diez ejemplares para cada uno de los colaboradores (marcados de la A a la I).

La Llibrería Antiquària Balagué, de Barcelona, puso a la venta con la Ref. 014996 de su catálogo y por 2.500 € un ejemplar en la Colección *El gallo en la torre* con encuadernación firmada por Manuel Bueno en mosaico con pieles de distintos colores y fileteada al oro, con guardas en seda enmarcadas en piel y con corte superior dorado, en regia caja de resguardo con acabados en piel y de medidas 32'5 x 24'5 cm. Es el ejemplar con descripción física: 161 p., 2 hojas y 2 láminas, más 4 láminas con una prueba de los grabados tirada en sanguina y otra con las planchas inutilizadas, todos ellos grabados originales a la punta seca firmados a mano por el pintor. Pertenece a la tirada de 10 ejemplares numerados del 1 al 10 y éste es el número 5.

En la web https://negritasycursivas.wordpress.com/ figura la entrada "*Camilo José Cela y la bibliofilia en Alfaguara: Amans Amens*" de fecha 15 de enero de 2016:

> *El número 2 de la colección fue el dedicado a los "Poemas de amor" del poeta de Orihuela Miguel Hernández (1910-1942), seleccionados, prologados y anotados por el crítico y también poeta Leopoldo de Luis (1918-2005) y aparecidos en mayo de 1969. En este caso las dos puntas secas sobre papel hilo con filigrana que incorpora fueron obra del pintor y grabador canario Millares (Manuel Millares, 1926-1972), y al igual que el anterior se imprimieron en Casal i Vall, una empresa fundada en 1956 en San Julián de Loria y trasladada en 1961 a la capital de Andorra que actuó también como editorial y que tenía entre sus principales clientes a Caralt, Vergara y Nauta, además de Alfaguara ...*

En una entrevista concedida a Jorge Burgos y publicada en *ABC* el 26 de febrero de 1970, el novelista y editor de Alfaguara Jorge Cela Trulock declaraba:

> *En la colección Amans Amens están ya en la calle Alberti y Hernández. Ahora [Manuel]Viola [José Viola Gamón, 1916-1987] está ha-*

*ciéndonos las puntas secas que ilustrarán el libro de Aleixandre. Como usted sabrá, estos libros pasan luego a la colección La Palma de la Mano, más asequible, que es donde ha salido lo de Otero.*

El libro de Blas de Otero al que se refiere Cela Trulock es *Expresión y reunión (1941-1969). A modo de antología* (1969), que era el segundo volumen de la colección La Palma de la Mano, tras la publicación de la reedición corregida y aumentada de la *Poesía social. Antología (1939-1968),* preparada por Leopoldo de Luis y publicada en Alfaguara en 1965 y pronto convertida en obra de referencia en la materia. Sin embargo, bastante más interesante parece la mención del libro en proceso de Vicente Aleixandre (1898-1984), que no parece haber dejado otro rastro (o no he sabido encontrarlo). Parece claro que no llegó a culminarse la edición de este libro de poesía amorosa de Aleixandre ni en "Amans Amens" ni en ninguna otra colección de Alfaguara. No es fácil identificar esta obra, de la que podemos suponer que el título sería *Poemas de amor* o algo muy similar. Aun así, quizá pueda identificarse con el libro al que alude un rumor, ni muy fiable ni muy extendido, según el cual existe una edición de un único ejemplar de cierto libro de Aleixandre que se llevó a cabo para la Unesco. No me consta que exista tal ejemplar único ni he hallado más noticia sobre él.

## EL HOMENAJE DEL PSP A MIGUEL HERNÁNDEZ

En la madrileña Galería Multitud tuvo lugar desde el día 2 de marzo de 1978, en plena Transición y en el año de la Constitución, organizada por la Comisión de Arte y Cultura del Partido Socialista Popular de Enrique Tierno Galván, una exposición homenaje a Miguel Hernández en el 36 aniversario de su muerte, organizado por Rafael Canogar, con la participación de diversos escritores y artistas, entre los que se encontraba Leopoldo de Luis. En el acto de inauguración, Buero Vallejo dijo: "*Ahora siento rubor de superponer mi palabra a la suya propia, porque mientras continúe viva la palabra de Miguel creo que las demás sobran*". Con motivo de la muestra se editó una carpeta de pliegos con los poemas y obras expuestos. De la carpeta, hoy muy rara, se editaron, en tirada única, 950 ejemplares numerados del 1 al 950 y 50 ejemplares personificados y firmados con el nombre de los poetas y artistas que colaboraron, acabados de imprimir el 28 de febrero de 1978.

El jueves 9 de marzo se celebró una lectura poética en la que Leopoldo de Luis, Meliano Peraile, Concha Zardoya, Jacinto López Gorgé y Angelina Gatell leyeron un poema de Miguel Hernández y uno propio.

Además, el miércoles 15 de marzo de 1978 se celebró, según podemos leer en la página 24 de *La Vanguardia*, en la reseña de Julio Trenas, una "*Subasta poética en Homenaje a Miguel Hernández*" de los originales poéticos: 26 autógrafos poéticos al precio de salida de 1.000 pesetas. Según leemos, el autógrafo de Rafael Alberti alcanzó las 6.500 pesetas, el de Jorge Guillén las 6.000, el de Buero Vallejo las 5.000, el de Celaya 3.500, 2.500 el de Bergamín ... el de Leopoldo de Luis se subastó por las 1.000 pesetas de salida. En total se recaudaron 54.000.- pesetas para financiar al Partido y sus actividades. Como sabemos, en abril de 1978 el PSP se unió al PSOE.

Recuperamos el poema "La acechanza: (Homenaje a Miguel Hernández)", de Leopoldo de Luis, que no hemos localizado en su obra completa, por lo que debemos suponerlo escrito exclusivamente para esta edición, figurando impreso en el cuadernillo n. 5:

## La acechanza

(Homenaje a Miguel Hernández)

El hombre acecha. ¿A quién? Acecha al hombre.
Una guerra civil le solivianta.
Un lento fratricidio le envenena.

El hombre acecha siempre, y lo sabías.

De la mano de un hombre van las cosas
acosando a otros hombres
como una desolada y vengativa
fatalidad de pálidos reflejos.
Debajo de la mesa acecha el hambre,
debajo de los trigos el sudor,
la fatiga detrás de la herramienta,
por el trabajo está acechando el paro,
por el pan su corteza de amargura,

por el agua la sed como un agosto,
por la alegría acecha la tristeza,
más allá del amor acecha el odio,
y por la espalda de la luz, la sombra.

Un hombre ceniciento hay perseguido
siempre. Miro su estampa fugitiva,
va en el último tren de la frontera,
polizón de los barcos hacia el sueño,
en carlinga de aviones secuestrados,
haciéndole auto-stop a los vehículos
de la esperanza, oculto
en el rojo vagón del subterráneo,
atravesando tremedales ciegos,
arañando las puertas de la sombra,
mordiendo el aire denso de las trampas,
jadeando en un lecho sin ternura,
cautivo en los otoños del fracaso,
hostigado de perros imprevistos.

Hay otro hombre que tiene siempre a oscuras
el corazón partido por el miedo.

Leopoldo de Luis